ISSN *2413-5593 (Print); ISSN 2663-6530 (On-line)*
2026. № 50 (УДК 81) : 115-123
ПРОБЛЕМИ СЕМАНТИКИ, ПРАГМАТИКИ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ
Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна
http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics

УДК 811.133.1'42:004.738.5

Стаття надійшла до редакції [Article received] – 03.06.2026 р.
Перевірено на плагіат [Checked for plagiarism] – 06.06.2026 р.
Оригінальність тексту [The originality of the text] – 92,3 %
Прорецензовано [Peer-reviewed] – 22.06.2026 р.
Рекомендовано до друку [Recommended for publication] – 29.08.2026 р.
http://doi.org//10.17721/2663-6530.2026.50.115-123

LES PROCÉDÉS SÉMIOTIQUES DE L'IRONIE DANS LES MÈMES FRANÇAIS

Marharyta A. Izhak *(Kyiv, Ukraine)*

https://orcid.org/0009-0004-3022-0837
marharyta.izhak@knlu.edu.ua

Étudiante en master de la faculté de philologie romane et de traduction
Université nationale linguistique de Kyiv
(Ministère de l'Éducation et des Sciences de l'Ukraine)
03150, Kyiv, 73, Velyka Vasylkivska Str.

Vira O. Ruban *(Kyiv, Ukraine)*

https://orcid.org/0000-0002-4708-0656
vira.ruban@knlu.edu.ua

Docteur ès lettres, maître de conférences au département de philologie italienne et française et de traduction,
Université nationale linguistique de Kyiv
(Ministère de l'Éducation et des Sciences de l'Ukraine)
03150, Kyiv, 73, Velyka Vasylkivska Str.

L'article est consacré à l'étude des mécanismes sémiotiques et pragmatiques de l'ironie dans les mèmes francophones en tant que formations multimodales du discours numérique contemporain. L'intérêt de la recherche s'explique par le rôle croissant des mèmes dans la communication en ligne comme moyens d'expression, d'interaction et de critique sociale, ainsi que par le manque d'études consacrées à l'ironie multimodale dans le contexte francophone.

L'objectif consiste à analyser les mécanismes de construction du sens ironique à travers l'interaction des composantes textuelles et visuelles. Le corpus comprend cinq mèmes francophones diffusés sur Instagram, représentant différents types d'ironie. L'analyse repose sur une approche intégrée combinant les perspectives sémiotique, pragmatique et multimodale.

Les résultats montrent que l'ironie se construit à plusieurs niveaux interdépendants : sémiotique, à travers l'interaction entre signifié, signifiant et interprétant ; pragmatique, par l'écart entre l'énoncé et le contexte ; interprétatif, par la coexistence des sens littéral et implicite ; et multimodal, grâce à l'interaction du texte et de l'image. La compréhension de l'ironie dépend également des compétences culturelles du destinataire. Ainsi, les mèmes francophones constituent non seulement des formes d'humour, mais aussi des outils de critique sociale et de communication collective.

Mots-clés : *mèmes Internet, ironie, multimodalité, discours numérique, pragmatique, sémiotique.*

ISSN ***2413-5593 (Print); ISSN 2663-6530 (On-line)***
2026. № 50 : 115-123
Social Sciences. *Arts and Humanities*
PROBLEMS OF SEMANTICS, PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS
Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine
http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics

СЕМІОТИЧНІ ЗАСОБИ ІРОНІЇ У ФРАНЦУЗЬКИХ МЕМАХ

Маргарита Андріївна Їжак *(м. Київ, Україна)*

https://orcid.org/0009-0004-3022-0837
marharyta.izhak@knlu.edu.ua

студентка другого (магістерського) рівня
факультету романської філології і перекладу
Київський національний лінгвістичний університет
(Міністерство освіти і науки України)
03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 73

Віра Олександрівна Рубан *(м. Київ, Україна)*

https://orcid.org/0000-0002-4708-0656
vira.ruban@knlu.edu.ua

кандидат філологічних наук, доцент
кафедри італійської і французької філології та перекладу,
Київський національний лінгвістичний університет
(Міністерство освіти і науки України)
03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 73

Статтю присвячено дослідженню семіотичних і прагматичних механізмів реалізації іронії у франкомовних інтернет-мемах як мультимодальних утвореннях сучасного цифрового дискурсу. Актуальність теми зумовлена зростанням ролі мемів як засобів комунікації, самовираження та соціальної критики, а також недостатньою вивченістю іронії в межах мультимодального підходу на матеріалі франкомовного цифрового простору. Метою дослідження є системний аналіз механізмів формування іронічного значення через взаємодію текстових і візуальних компонентів. Матеріалом слугували п'ять франкомовних мемів, поширених в Instagram, що репрезентують різні типи іронії. Застосовано комплексний підхід, що поєднує семіотичний, прагматичний та мультимодальний аналіз. Встановлено, що іронія формується на перетині семіотичного, прагматичного, інтерпретаційного та мультимодального рівнів: через взаємодію означуваного, означального й інтерпретанта, невідповідність висловлення контексту, одночасну активацію буквального та імпліцитного значень, а також синергію тексту й зображення. Розуміння іронії залежить від культурної компетентності адресата та його знання відповідного соціального, політичного й економічного контексту. Доведено, що франкомовні меми виконують не лише гумористичну, а й критичну функцію, сприяючи формуванню колективних смислів і комунікації цифрових спільнот.

Ключові слова: *інтернет-меми, іронія, мультимодальність, цифровий дискурс, прагматика, семіотика.*

(Current issues in pragmalinguistics [Aktual'ni pytannja pragmalingvistyky])
Semiotic Devices of Irony in French Memes (in French) **[Les procédés sémiotiques de l'ironie dans les mèmes français]**
© ***Izhak M. A. [Izhak M. A.]***, marharyta.izhak@knlu.edu.ua, ***Ruban V. O. [Ruban V. O.]***, vira.ruban@knlu.edu.ua

ISSN *2413-5593 (Print); ISSN 2663-6530 (On-line)*
2026. № 50 (УДК 81) : 115-123
ПРОБЛЕМИ СЕМАНТИКИ, ПРАГМАТИКИ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ
Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна
http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics

SEMIOTIC DEVICES OF IRONY IN FRENCH MEMES

Marharyta A. Izhak *(Kyiv, Ukraine)*

https://orcid.org/0009-0004-3022-0837
marharyta.izhak@knlu.edu.ua

Master's degree student of the Faculty of Romance Philology and Translation
Kyiv National Linguistic University
(Ministry of Education and Science of Ukraine)
03150, Kyiv, 73, Velyka Vasylkivska Str.

Vira O. Ruban *(Kyiv, Ukraine)*

https://orcid.org/0000-0002-4708-0656
vira.ruban@knlu.edu.ua

PhD (Philology), Associate Professor at Department of Italian and French Philology and Translation,
Kyiv National Linguistic University
(Ministry of Education and Science of Ukraine)
03150, Kyiv, 73, Velyka Vasylkivska Str.

The article examines semiotic and pragmatic mechanisms of irony in French-language internet memes as multimodal formations of contemporary digital discourse. The relevance of the study is determined by the growing importance of memes as tools of communication, self-expression, and social critique, as well as by the insufficient exploration of irony within a multimodal framework, particularly in French-speaking digital culture. The aim is to identify and systematically analyze mechanisms of ironic meaning construction through the interaction of textual and visual elements. The research material consists of five French-language memes published on Instagram, representing different types of ironic expression. The study combines semiotic, pragmatic, and multimodal approaches, allowing memes to be viewed as complex communicative units in which different modes interact. The findings demonstrate that irony emerges at the intersection of several levels: semiotic, through the interaction of signified, signifier, and interpretant; pragmatic, through incongruity between utterance and context; interpretative, through the simultaneous activation of literal and implicit meanings; and multimodal, through the interaction of text and image. Understanding irony depends on the recipient's cultural competence and contextual knowledge. French-language memes therefore function not only as humorous content but also as tools of social critique, collective meaning-making, and digital community cohesion.

Keywords: *internet memes, irony, multimodality, digital discourse, pragmatics, semiotics.*

L'environnement communicationnel numérique contemporain se caractérise par un développement intensif de nouvelles formes d'expression, au sein desquelles s'articulent étroitement des éléments verbaux et visuels. Ce phénomène se manifeste de manière particulièrement évidente dans le cas des mèmes Internet – objets numériques largement diffusés sur les réseaux sociaux et fonctionnant comme des vecteurs d'échanges communicationnels continus. Selon la définition proposée par Limor Shifman, les mèmes Internet constituent des unités numériques caractérisées par une similarité de contenu, de forme et de posture, qui se propagent en ligne par des processus de variation et d'adaptation [Shifman, 2014].

Le fonctionnement des mèmes repose sur une interaction complexe de plusieurs niveaux de signification. Contrairement aux formes traditionnelles de communication, où le sens se construit

principalement à partir du verbal, les mèmes dépendent de l'intégration de composantes textuelles, visuelles et contextuelles. Comme le souligne Francisco Yus, l'interprétation de ce type de contenu exige du destinataire une activité cognitive soutenue, visant à établir des liens entre signifiants et signifiés dans des conditions de réception souvent limitées dans le temps [Yus, 2018].

L'ironie constitue l'une des stratégies expressives les plus efficaces dans les mèmes. Elle permet aux auteurs de formuler des prises de position critiques, des commentaires sociaux ou des évaluations implicites sans recourir à une énonciation directe. Dans un environnement multimodal, elle ne se manifeste pas uniquement au niveau textuel, mais émerge également de l'interaction entre les composantes verbales et iconiques, ce qui complexifie les processus de reconnaissance et d'interprétation.

Les mèmes francophones diffusés sur le réseau social Instagram présentent un intérêt particulier du point de vue de la recherche. Ils combinent des caractéristiques propres à la communication en langue française avec un format orienté vers la perception visuelle. Ces productions s'appuient fréquemment sur des contextes sociaux, politiques et économiques actuels propres à l'espace francophone, ce qui en fait un matériau pertinent pour l'analyse des spécificités du discours numérique au sein de la culture francophone.

La pertinence de cette étude se justifie par plusieurs facteurs. D'une part, malgré l'abondance de travaux consacrés aux mèmes Internet en tant que phénomène de culture numérique, les mécanismes sémiotiques de construction de l'ironie dans un cadre multimodal demeurent insuffisamment explorés. D'autre part, la majorité des recherches se concentrent sur des corpus anglophones, tandis que le segment francophone de la communication numérique reste relativement peu étudié. Enfin, l'intégration des approches issues de la sémiotique, de la pragmatique et de l'analyse multimodale dans l'étude de l'ironie des mèmes constitue encore un enjeu ouvert dans la linguistique contemporaine.

L'analyse de la littérature. L'étude des mèmes Internet se situe à l'intersection de plusieurs paradigmes scientifiques. Chacun met en lumière certains aspects de leur fonctionnement en tant que phénomènes socioculturels, cependant une analyse intégrée des mécanismes sémiotiques de l'ironie dans ces objets demeure encore insuffisamment développée.

Dans le cadre des recherches sur la culture numérique, les mèmes sont principalement envisagés comme des unités caractérisées par leur variabilité et leur capacité de transformation. Limor Shifman les définit comme des ensembles d'objets numériques interconnectés, diffusés par imitation et adaptation [Shifman, 2014]. Cette approche met l'accent sur le caractère collectif de leur création et sur leur rôle dans l'expression des communautés en ligne, mais privilégie les dimensions macrosociales au détriment du niveau microsémiotique.

Les approches sociolinguistiques et sémiotiques considèrent les mèmes comme des signes inscrits dans un contexte social. Piia Varis et Jan Blommaert soulignent qu'ils sont le produit de pratiques communicationnelles localisées, reflétant l'état d'une communauté numérique à un moment donné [Varis, Blommaert, 2015]. Cette approche permet de prendre en compte leur dimension sociale, mais accorde une attention limitée à la structure interne des formations multimodales.

L'approche multimodale de Gunther Kress et Theo van Leeuwen repose sur l'idée que le sens résulte de l'intégration de différents modes – textuels, visuels et sonores [Kress, van Leeuwen, 2006].

© ***Izhak M. A. [Izhak M. A.]***, marharyta.izhak@knlu.edu.ua, ***Ruban V. O. [Ruban V. O.]***, vira.ruban@knlu.edu.ua

Cette perspective est particulièrement pertinente pour l'analyse des mèmes, où texte et image fonctionnent en étroite interdépendance.

La problématique de l'ironie est largement développée en linguistique pragmatique. Salvatore Attardo définit l'ironie comme une discordance entre le sens littéral d'un énoncé et son contexte [Attardo, 2000]. Rachel Giora montre que son interprétation repose sur l'activation simultanée de significations littérales et non littérales [Giora et al., 1998]. Cependant, ces approches analysent principalement des données verbales et prennent insuffisamment en compte les environnements multimodaux.

Francisco Yus propose une approche cyberpragmatique dans laquelle la communication numérique est conditionnée par les caractéristiques du médium [Yus, 2018]. Dans les mèmes, le sens se construit à travers les relations entre texte, image et contexte d'usage en ligne. Toutefois, cette approche ne se concentre pas directement sur l'ironie comme mécanisme spécifique de construction du sens.

Les recherches consacrées au discours numérique francophone restent encore limitées. Une analyse systématique des mécanismes sémiotiques propres aux mèmes francophones fait défaut, notamment en ce qui concerne l'interaction entre leurs spécificités linguistiques et culturelles et le format multimodal.

Ainsi, la littérature scientifique montre que les recherches sur les mèmes se développent selon plusieurs axes – socioculturel, sociolinguistique, multimodal et pragmatique – qui restent insuffisamment intégrés. La question de savoir comment l'interaction des éléments verbaux et visuels contribue à la formation du sens ironique dans les mèmes francophones demeure donc peu explorée. Cette lacune détermine la pertinence et l'originalité de la présente recherche.

L'objectif de notre article est d'analyser les mécanismes sémiotiques et pragmatiques de la réalisation de l'ironie dans les mèmes francophones en tant que formes multimodales de la communication numérique contemporaine. Nous partons de l'hypothèse que la production et l'interprétation de l'ironie dans les mèmes reposent sur l'interaction complexe des éléments verbaux et visuels, ainsi que sur leur inscription dans un contexte socioculturel spécifique. **L'objet de l'étude** est constitué des mèmes francophones diffusés sur la plateforme Instagram, envisagés comme des formations multimodales dans lesquelles l'ironie se réalise à travers l'interaction des composantes textuelles et visuelles. Le but de cette étude n'est pas uniquement de décrire des exemples isolés, mais de mettre en évidence les principes généraux de la construction du sens ironique dans les environnements numériques. **Le matériel de l'étude** comprend cinq mèmes francophones, sélectionnés sur la plateforme Instagram, qui illustrent différents types d'ironie et diverses modalités de sa réalisation dans un cadre multimodal. **La méthodologie** inclut l'analyse sémiotique, pragmatique et multimodale des mèmes étudiés. L'analyse sémiotique permet d'examiner les relations entre le signifiant, le signifié et l'interprétant dans la construction du sens. L'analyse pragmatique vise à identifier les intentions communicatives et les mécanismes d'interprétation de l'ironie, tandis que l'analyse multimodale porte sur l'interaction entre les composantes textuelles et visuelles. L'étude prend également en compte le caractère local des mèmes en tant que pratiques communicationnelles, étroitement liées à des communautés numériques spécifiques et à leur contexte culturel. Cela permet d'analyser les mèmes non comme des unités isolées, mais comme des éléments intégrés dans le discours social contemporain.

Résultats et discussion. La compréhension du mécanisme de l'émergence de l'ironie dans les formations multimodales que constituent les mèmes nécessite un examen détaillé de la manière dont

© Їжак М. А. [Izhak M. A.], *marharyta.izhak@knlu.edu.ua*, ***Рубан В. О. [Ruban V. O.]***, *vira.ruban@knlu.edu.ua*

les différents composants sémiotiques interagissent pour produire un effet ironique. Selon la théorie du signe de Charles Sanders Peirce [Peirce, 1931], le signe se compose de trois éléments indissociables : le signifié (l'objet), le signifiant (la forme du signe) et l'interprétant (le sens qui se forme dans l'esprit du destinataire). Dans l'analyse des mèmes, ce modèle permet de constater que l'ironie ne se situe pas à un seul niveau, mais à l'intersection de ces trois composantes du signe.

L. P. Komisare et L. M. Tomilenko [Комісар, Томіленко, 2025] considèrent le texte comme un centre ontologique de la communication numérique contemporaine, au sein duquel, selon notre approche, l'ironie se réalise précisément à travers des interactions complexes entre les éléments verbaux et visuels, formant une organisation non linéaire du sens sémiotique.

Le premier mème représente une femme placée à l'intérieur d'une petite maison en plastique pour enfants, accompagnée du texte : *Moi qui cherche une maison dans mon budget dans la France à Macron* [Instagram, 9 mars 2026]. Le mécanisme de l'ironie repose ici sur un conflit d'échelles et sur une inadéquation entre la réalité et la situation représentée. Au niveau du signifié, deux objets sont présents : une personne réelle et un jouet pour enfant. Au niveau du signifiant, le texte et l'image créent un contraste de dimensions. Au niveau de l'interprétant, le destinataire perçoit non seulement l'absurdité de la situation, mais aussi une structure de sens plus profonde, où la maison pour enfants devient un symbole de l'inaccessibilité d'un logement ordinaire.

Selon Salvatore Attardo [Attardo, 2000], l'ironie se manifeste comme une "inadéquation pertinente" (*relevant inappropriateness*), c'est-à-dire un phénomène qui apparaît lorsqu'un énoncé est manifestement inapproprié au contexte de la situation, tout en restant pertinent par rapport au sujet abordé. Dans ce mème, l'affirmation relative à la recherche d'un logement demeure pertinente dans le cadre du débat sur la crise du logement en France, mais elle est exprimée à travers l'image d'un jouet pour enfant. Selon Rachel Giora [Giora et al., 1998], l'ironie implique l'activation simultanée de deux niveaux de signification : le niveau littéral et le niveau ironique. Ces deux significations ne se substituent pas l'une à l'autre, mais coexistent parallèlement dans l'esprit du destinataire, créant une tension intentionnelle entre le sens explicite et le sens implicite.

Au niveau multimodal, selon Gunther Kress et Theo van Leeuwen [Kress, van Leeuwen, 2006], le texte et l'image ne fonctionnent pas comme des systèmes sémiotiques séparés et isolés. Ils produisent au contraire une forme de synergie, où le sens émerge précisément de leur interaction. Le deuxième mème contient le texte *Gasoil à 2 €/litre – Aucun problème* [Instagram, 12 mars 2026], accompagné de l'image d'une personne circulant sur une véritable autoroute à bord d'un petit tracteur de jardin, comme s'il s'agissait d'un moyen de transport ordinaire. Ce mème repose sur un mécanisme de production de l'ironie sensiblement différent, bien qu'il mobilise en partie les mêmes principes.

Au niveau du signifié, le mème renvoie à la crise énergétique en Europe, et en particulier en France, qui a entraîné des difficultés économiques réelles pour des millions de personnes, notamment en raison de la forte augmentation des prix du carburant. Au niveau du signifiant, le texte formule une affirmation explicitement positive quant à l'absence de problème, ce qui contraste fortement avec la représentation visuelle d'un moyen de transport manifestement inadapté.

Selon Salvatore Attardo [Attardo, 2000], le mème met en œuvre une "inadéquation pertinente" à travers le décalage manifeste entre l'affirmation d'absence de problème et la réalité de la crise énergétique.

© ***Izhak M. A. [Izhak M. A.]***, marharyta.izhak@knlu.edu.ua, ***Ruban V. O. [Ruban V. O.]***, vira.ruban@knlu.edu.ua

Selon Rachel Giora [Giora et al., 1998], le destinataire active simultanément deux niveaux de signification : le niveau littéral et le niveau ironique.

Le troisième mème représente une enveloppe officielle portant le logo d'une institution publique française, accompagnée du texte : *POV : quand je vois une enveloppe dans la boîte à lettres avec ce logo* [Instagram, 9 mars 2026]. Ce mème fonctionne à travers un mécanisme de peur partagée ainsi qu'une forte spécificité culturelle propre à la société française.

Au niveau du signifié, le mème renvoie à la correspondance administrative en France et aux associations profondément ancrées dans la culture française que suscitent les enveloppes officielles. Le signifiant se réalise à travers le logo institutionnel, qui agit comme un marqueur visuel spécifique, ainsi que par le format *POV*, qui invite le destinataire à adopter le point de vue de l'auteur du mème et à partager son émotion.

Au niveau de l'interprétant, le destinataire reconnaît une référence à des peurs et attentes collectives associées à la réception de courriers officiels provenant d'organismes publics, de banques ou d'autres institutions. Selon Piia Varis et Jan Blommaert [Varis, Blommaert, 2015], nous pouvons dire que ce mème constitue une pratique communicative fortement localisée : il produit du sens principalement pour les internautes français.

Selon Wulan Lestari [Lestari, 2018], il est possible d'interpréter ce cas comme un exemple d'ironie non verbale : l'ironie ne se réalise pas principalement à travers le texte, mais à travers l'image et ses implications culturelles. Le quatrième mème contient le texte : *POV : une bombe arrive en France mais c'est le premier mercredi du mois* [Instagram, 5 mars 2026]. Ce mème met en évidence un mécanisme particulièrement marqué de production de l'ironie, fondé sur une inadéquation des échelles et sur une logique profondément absurde.

Au niveau du signifié, le mème renvoie au système français de test mensuel des dispositifs d'alerte de la protection civile et de signalisation des menaces potentielles. Au niveau du signifiant, le texte associe une menace globale de nature existentielle à une procédure administrative routinière et banale.Le mème illustre une forme extrême d'"inadéquation pertinente" : l'évocation d'une bombe demeure hautement pertinente dans le cadre d'une réflexion sur les dangers globaux, mais elle est exprimée à travers une référence à un test administratif régulier du système d'alerte en France.

Le mécanisme de production de l'ironie se déploie ici en plusieurs niveaux interdépendants. À un premier niveau, le destinataire perçoit un paradoxe logique : si une bombe arrivait effectivement le premier mercredi du mois à midi, le signal sonore des sirènes serait impossible à distinguer de celui du test mensuel habituel. À un second niveau, le destinataire identifie une dimension critique implicite : le mème met en évidence, sous une forme ironique, la normalisation du danger et l'adaptation progressive des individus à une situation de menace constante.

Selon Rachel Giora [Giora et al., 1998], le mème implique l'activation simultanée de deux niveaux de signification : le niveau littéral et le niveau ironique.

Le cinquième mème présente un texte structuré sous forme d'une suite de calculs mathématiques : *Prix de litre d'essence 1,98 € – Capacité de ma voiture 50 L soit 99 € – Je pars sans payer – Audience au tribunal = Amende 80 € – Économie 18 €* [Instagram, 19 mars 2026]. Ce mème met en évidence un mécanisme de production de l'ironie fondé sur une logique paradoxale et absurde, où un raisonnement mathématique apparemment rationnel est mobilisé pour justifier une décision manifestement irrationnelle et illégale.

© ***Їжак М. А. [Izhak M. A.]***, marharyta.izhak@knlu.edu.ua, ***Рубан В. О. [Ruban V. O.]***, vira.ruban@knlu.edu.ua

ISSN ***2413-5593 (Print); ISSN 2663-6530 (On-line)***
2026. № 50 : 115-123
Social Sciences. *Arts and Humanities*
PROBLEMS OF SEMANTICS, PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS
Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine
http://semantics.knu.ua/index.php/prblmsemantics

Au niveau du signifié, le mème renvoie à une situation d'impasse économique et de désespoir social dans le contexte de la crise énergétique. Au niveau du signifiant, le mème adopte la forme d'un raisonnement mathématique froid, objectif et structuré, généralement associé à la rationalité et à l'évidence logique. Ce mème met en œuvre une "inadéquation pertinente" au niveau même de la logique et de la rationalité : l'idée d'économie reste pertinente dans le cadre d'une réflexion sur les dépenses et les coûts, mais elle est formulée à travers un raisonnement qui conduit explicitement à une action illégale.

Le mécanisme de production de l'ironie repose ici sur un contraste entre la forme (un raisonnement mathématique supposé objectif et rationnel) et le contenu (la proposition du vol comme solution économique rationnelle). Le destinataire active d'abord les attentes associées à une démonstration mathématique, puis il identifie le contenu réel et comprend que la forme est mobilisée de manière sarcastique afin d'exprimer une critique.

Selon Rachel Giora [Giora et al., 1998], le mème implique l'activation simultanée d'un niveau littéral (le calcul est techniquement correct : 80€ < 99€) et d'un niveau ironique (qui met en évidence l'absurdité et l'extrême de la situation, dans laquelle le vol peut apparaître comme une solution économiquement rationnelle). L'analyse des cinq mèmes francophones montre que le mécanisme de production de l'ironie dans un contexte multimodal ne constitue pas un phénomène simple ou unidimensionnel, mais repose sur l'interaction de plusieurs niveaux et facteurs interdépendants.

Au niveau sémiotique, l'ironie émerge lorsque la forme du signe entre en tension avec le contenu qu'elle représente, créant une discordance dans la perception du destinataire. Au niveau pragmatique, elle se manifeste par une inadéquation entre l'énoncé et le contexte, tout en conservant sa pertinence thématique. Sur le plan interprétatif, elle implique la coexistence de significations littérales et implicites, qui génèrent une tension sémantique au sein de la compréhension. Dans une perspective multimodale, l'ironie ne se construit pas au sein d'un seul mode, mais résulte de l'interaction entre les composantes textuelles et visuelles, dont la combinaison produit un effet de sens spécifique. Par ailleurs, son interprétation dépend étroitement du contexte socioculturel et du degré de compétence culturelle du destinataire, ainsi que du cadre numérique dans lequel le mème circule.

Conclusion. La présente étude montre que l'analyse sémiotico-pragmatique des mèmes francophones permet de mettre en évidence des mécanismes complexes de production de l'ironie dans l'environnement numérique multimodal. Il a été établi que l'ironie dans les mèmes ne fonctionne pas comme une catégorie linguistique ou visuelle isolée, mais qu'elle émerge de la synergie organique entre les différents niveaux de la structure sémiotique, l'organisation multimodale du message et le contexte spécifique de la communication numérique.

Les résultats obtenus présentent un intérêt théorique pour le développement des approches pragmatiques de l'ironie et des théories de la communication multimodale, ainsi qu'une portée pratique pour la compréhension de la culture des mèmes en tant que forme de discours contemporain. L'analyse des mèmes francophones a permis de montrer que l'ironie y fonctionne comme un moyen de critique et d'expression collective, transformant des émotions négatives individuelles en expériences partagées au sein des communautés numériques. Les recherches ultérieures pourraient porter sur l'évolution de la culture des mèmes dans le contexte des transformations sociales et politiques, ainsi que sur l'influence des algorithmes des plateformes numériques sur la sélection et la diffusion des contenus à caractère ironique.

(Current issues in pragmalinguistics [Aktual'ni pytannja pragmalingvistyky])
Semiotic Devices of Irony in French Memes (in French) **[Les procédés sémiotiques de l'ironie dans les mèmes français]**
© ***Izhak M. A. [Izhak M. A.]***, marharyta.izhak@knlu.edu.ua, ***Ruban V. O. [Ruban V. O.]***, vira.ruban@knlu.edu.ua

Références:

1. Комісар, Л., & Томіленко, Л. (2025). Трансформація парадигми текстуальності в цифровому світі [Komisar, L., & Tomilenko, L. (2025). Transformatsiia paradyhmy tekstualnosti v tsyfrovomu sviti (Transformation of the paradigm of textuality in the digital world)]. *Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Філологія [Visnyk Kyivskoho natsionalnoho linhvistychnoho universytetu. Seriia Filolohiia (Bulletin of Kyiv National Linguistic University. Series Philology)]*, *28*(2), 79–90. https://doi.org/10.32589/2311-0821.2.2025.351777
2. Attardo, S. (2000). Irony as relevant inappropriateness. *Journal of Pragmatics*, *32*(6), 793–826. https://doi.org/10.1016/S0378-2166(99)00070-3
3. Giora, R., Fein, O., & Schwartz, T. (1998). Irony: Graded salience and indirect negation. *Metaphor and Symbol*, 13(2), 83–101.
4. Jost, F. (2022). *Est-ce que tu mèmes? De la parodie à la pandémie numérique.* CNRS Éditions.
5. Fubara, S. J. (2020). A pragmatic analysis of the discourse of humour and irony in selected memes on social media. *International Journal of Language and Literary Studies*, *2*(2), 76–95. https://doi.org/10.36892/ijlls.v2i2.281
6. Kress, G., & van Leeuwen, T. (2006). *Reading images: The grammar of visual design* (2nd ed.). Routledge.
7. Lestari, W. (2018). Irony analysis of memes on Instagram social media. *Pioneer*, *10*(2), 114–123.
8. Mitman, T., & Denham, J. (2025). Into the meme stream: The value and spectacle of Internet memes. *New media & society*, *27*(6), 3470–3486. https://doi.org/10.1177/14614448241227843
9. Ntouvlis, V., & Geenen, J. (2025). "Ironic memes" and digital literacies: Exploring identity through multimodal texts. *new media & society*, *27*(2), 1193–1211. https://doi.org/10.1177/14614448231189801
10. Peirce, C. S. (1931). *Collected papers of Charles Sanders Peirce* (Vol. 2). Harvard University Press.
11. Rina, N., Yanti, Y., & Idham, H. (2020). Implicature in the internet memes: Semio-pragmatics analysis. *Journal of Cultura and Lingua*, *1*(1), 27–35. https://doi.org/10.37301/culingua.v1i1.7
12. Shifman, L. (2014). *Memes in digital culture*. MIT Press.
13. Varis, P., & Blommaert, J. (2015). Conviviality and collectives on social media: Virality, memes, and new social structures. *Multilingual Margins*, *2*(1), 31–45.
14. Vásquez, C., & Aslan, E. (2021). "Cats be outside, how about meow": Multimodal humor and creativity in an internet meme. *Journal of Pragmatics*, *171*, 101–117. https://doi.org/10.1016/j.pragma.2020.10.006
15. Wagener, A. (2020). Mèmes, gifs et communication cognitivo-affective sur Internet. L'émergence d'un nouveau langage humain. *Communication. Information médias théories pratiques*, *37*(1). https://doi.org/10.4000/communication.11061
16. Wagener, A. (2022). *Mèmologie. Théorie postdigitale des mèmes.* UGA Éditions. https://doi.org/10.4000/books.ugaeditions.27751
17. Yus, F. (2018). Multimodality in memes: A cyberpragmatic approach. In *Analyzing digital discourse: New insights and future directions* (pp. 105–131). Springer https://doi.org/10.1007/978-3-319-92663-6_4
18. Yus, F. (2023). *Pragmatics of internet humour* (pp. 189–244). Cham: Palgrave MacMillan. https://doi.org/10.1007/978-3-031-31902-0
19. Instagram. (2026, 5 mars). *Mème sur les alertes mensuelles en France.* https://www.instagram.com/reel/DVfuP5ZjIVz/
20. Instagram. (2026, 9 mars). *Mème illustrant la bureaucratie française.* https://www.instagram.com/reel/DVrLm6MDbZN/
21. Instagram. (2026, 9 mars). *Mème illustrant la crise du logement en France.* https://www.instagram.com/reel/DVq6xY1CHPw/
22. Instagram. (2026, 12 mars). *Mème sur l'augmentation des prix du carburant (« aucun problème »).* https://www.instagram.com/reel/DVwICmkjeWW/
23. Instagram. (2026, 19 mars). *Mème illustrant une logique économique absurde liée au carburant.* https://www.instagram.com/reel/DWEIvLaNz_2/

© ***Їжак М. А. [Izhak M. A.]***, *marharyta.izhak@knlu.edu.ua*, ***Рубан В. О. [Ruban V. O.]***, *vira.ruban@knlu.edu.ua*